

1. Noi umblăm pă cum umblară

Rodina Ioan
Gălpâia, n. 1954

1. Noi um - blăm pă _____ cum um - bla - ră _____

Noi um - blăm pă cum um - bla - ră Mai-ca Sfân-tă _____

în - tr-o sea - ră cu Ii - sus la _____ i - ni - mioa ră.

2. Suflă vântul și-o pătrunde
S-ar scuti și n-are unde;
Suflă vântul friguros
Maica Sfântă cade jos.

3. Ostenită de durere
Milă de la Tatăl cere
Să se-ndure să-i găsească
Locuință ca să nască.

4. Tatăl Sfânt s-a îndurat
Și-o peșteră i-au aflat.
'N peșteră pe pământ jos
S-a născut Domnu Hristos

5. În iesluța boiler
Și-n staulul oilor.
Iisus Cel Micuț plânjea,
Maica Sfântă-L mângâia.

2. Ce vedere minunată

Morar Victoria
Chechiș, n. 1953



1. Ce ve - de - re mi - nu - na - tă, Lân - gă
Vi - fla - im s-a - ra - tă.
Ce - rul stră - lu - cea, În - ge - rul ve - nea
pe-o ra - ză cu - ra - tă. ra - tă.

2. Păstorilor din câmpie
Le vestește-o bucurie:
Că-ntr-un mic lăcaș
Din acel oraș
S-a născut Mesia.

3. Păstorii cum auziră
Spre Lăcașul Sfânt porniră
Unde L-au aflat
Pruncul minunat
Și Îl preamăriră.

4. În coliba păstorească
Vrut-a Domnul să se nască
Fiul Său cel Sfânt
Nouă pe pământ
Să ne mântuiască.

5. E Iisus Păstorul mare
Turmă ca El nimeni n-are
Noi Îl lăudăm
Și Lui ne-nchinăm
Cu credință mare.

3. Bucurie mare-n lume

Groza Silviu
Gălpâia, 40 ani

The musical score is written on three staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The melody is simple and folk-like, with lyrics written below the notes. The first staff contains the first line of the song, the second staff the second line, and the third staff the third line, which includes a first and second ending bracket.

Bu - cu - ri - e ma-re-n lu-me As - tăzi îi ma - re ves

ti - re As - tăzi s-o năs - cut Ris - to - su Bu - cu - ra - ți

vă cu tă - ți As - tăzi cel mai de - de - mul - tu. mul - tu.

Proorocii vor prooroci
Oameni l-or mărturisi
Că ni-i s-a naște Mesia./
Din sămânța lui Iosif
Și din roada lui Avram
Mântuirea lui Adamu./
Culcă-te Crai injerescu
Fiu dulce Dumnezăiescu
Culcă-te pă fân uscatu.
În scutec înfășuratu
Și de boi înconjuratu
C-așa Dumnez-o lăsatu.
Că cine L-a pomini
Cu mult dar L-a dăru
C-un colac de grâu frumosu.

Tăt pielița lui Ristosu
C-un colac de grâu curatu
C-așa Dumnez-o lăsatu.
Tri crai ai pământului
Veneau la-nchinarea Lui
Aducându-I Lui daruri.
Aur, smirnă și tămâie
Păcum și la carte scrie
Că s-a născut Mesia.
Feciorași cinaș cântau
Că a născut Precista
'n ieslea dobitoacelor, spre
Mântuirea tuturor
Ori de-amu până-n vecie
'Ristoase, mărire Ție!

4. Sara Crăciunului nost'

Vaida Grațian
Chendrea, n. 1935



Sa - ra Cră - ciu - nu - lui nost__ Ma - re bu - cu - ri - ia - fost__

Și - a fost bu - cu - ri - e - n lu - me De - i a - șa ma - re - mi - nu - ne.

2. Iosif cu Sfânta Marie
Au mers în călătorie
Și-ajungând într-un oraș
Au cerut puțin locaș.

3. Ca s-o lese să se culce
Noaptea-n stradă să n-o-apuce
Dar oamenii din cetate
I-au răspuns cu răutate.

4. Du-te, du-te și ne lasă
Că n-ai loc la noi în casă.
Atunci Preasfânta Fecioară
Ieși din oraș afară.

5. Năcăjită și-ntristată
A intrat într-o poiată.

În poiată cum intra
Pat de fân își pregătea,

6. Pe Iisus Domnul năștea.
Copilul de frig plângea
Maica Sfântă-așa-I grăia,
Maica Sfântă-așa-I grăia:

7. - Taci Fiule, taci cu mine
Că Tu suferi ca și mine
Căci în lume ai venit
Și ai tăi nu Te-au primit.

8. Și de-acum până-n vecie
Și de-acum până-n vecie
Mila Domnului să fie,
Mila Domnului să fie!

5. Ce-ați văzut păstori?

Morar Victoria

Chechiș, n. 1953



1. Ce-ați vă-zut păs - tori_ scu - lați până-n zori? Am vă

zut pe Nou Năs - cu - tul Prunc Ii - sus din cer ve - ni - tul

Fiu dum - ne - ze - iesc, _ fiu dum - ne - ze - iesc.

2. - Ce palat era unde Domnul sta?

- Peștera străină, rece,
Peștera de dobitoace
Palatul era, palatul era.

3. - Ce-avea de-așternut,
Micul Nou Născut?

- Ieslea îi era culcușul
Fân și paie așternutul
Micului Iisus, Micului Iisus.

4. - Cine sta cu El -
Domnul mititel?

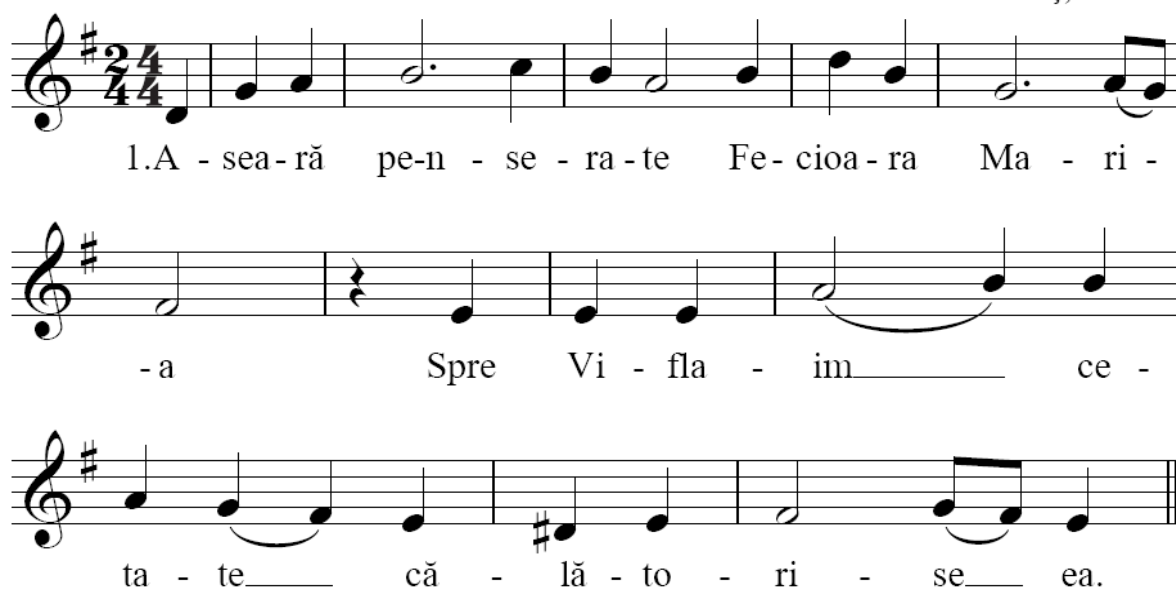
- Sta Maria, Maica Sfântă
Sta Iosif cu fața-i blândă,
Sta și se-nchina, sta și se-nchina.

5. - Cine Îi cânta, cine-L
preamărea?

- Îngerii din cer veniră,
Vesele cântări doiniră,
Micului Stăpân, Micului Stăp

6. Aseară, pe-nserate

Suciu Anisia
Chechiș, n. 1937



1. A - sea - ră pe - n - se - ra - te Fe - cioa - ra Ma - ri -
- a Spre Vi - fla - im ce -
ta - te că - lă - to - ri - se ea.

2. Fiind prea obosită
Sălaşul și-l cerea
Da-n Viflaimul mare
Nimenea n-o lăsa.

3. Atunci Sfânta Fecioară
Ea din oraș ieșea
La câmp într-o poiată
În iesle s-așeza.

4. Și între dobitoace
Pe fânul cel strosos
Aici Sfânta Fecioară
Născut-a pe Cristos.

5. Răsună blând spre seară
Al clopotelor cânt

Că vine, vine iară
Cristos pe-acest pământ.

6. El vine-n leagăn verde
De îngerași purtat
Să spele lumea-ntreagă
De rău și de păcat.

7. La orișicare casă
Se-aud colindători,
Colinda lor frumoasă
Răsună până-n zori.

8. Sculați creștini degrabă
Și-aduceți-I prinos
Și faceți loc în casă
Că s-a născut Cristos.

7. De nașterea Ta Iisuse

Vaida Aurelia
Chendrea, n. 1937



Nouă injerii ne spusă,
Nouă injerii se spusă,
Dimineața lui Crăciun.
Că-i naște făr' de sămânță,
Prin a Tatălui voință,
Cuvântul s-a întrupatu.
Și Măria s-angrecatu.
Foarte rău s-a-nspăimântatu.
- Fiică, nu te-nspăimântare.
Că Fecioară-i rămâneare.
- Cum să nu mă-nspăimântezeu,
De minunea care-o văzu.
Cum cu lapte să-L hrănescu
Pe Fiul cel mai cerescu?
Și cum lapte să-I dau eu
La Fiul lui Dumnezeu?
Injerul i-a zis Mariei:
Amin Doamne. Slavă ție!

8. De la răsărit cu-alai

Versuri: Petre Dulfu

Morar Victoria

Chechiș, 54 ani



1. De la ră - să - rit cu-a - lai___ Ia - tă că ve - neau trei
crai___ În Ie - ru - sa - lim in - tra - ră
Tot o - ra - șul co - lin - da - ră.

2. Întrebând în lung și-n lat
Unde-I Noul Împărat?
Care-acuma s-a născut
Steaua Lui noi am văzut.

3. Și-am venit din depărtare
Să-I aducem închinare
Auzind de-un împărat
Rău Irod s-a tulburat.

4. Adunând pe cei mai mari
Arhieriei și cărturari:
- Știți profeții cum au spus
Că va fi născut Iisus.

5. Împăratul a chemat
Craii și le-a cuvântat:

- Iute-n Betleem plecați
Pruncu-acolo de-L cotați.

6. De s-a vuji să-L aflați
Mie de știre să-mi dați
Că și eu vreau să mă duc
Închinare să-I aduc.

7. Craii, auzind, s-au dus
Steaua-i îndruma de sus.
Și la staur colo, iată
Steaua se opri de-odată.

8. Merg în fața Pruncului
Cuvios se-nchină Lui,
Și-I aduc cu dărnicie
Aur, smirnă și tămâie.

9. Trei crai de la răsărit

Vaida Grațian
Chendrea, n. 1935

1. Trei crai de la Ră - să - rit_____ Pe o

ste-au că - lă - to - rit_____ Pe lu - mi - nă s - au

dus_____ Și-n Vi - fla - im au a - juns._

2. În Viflaim dac-au intrat
De Domnul au întrebat:
- Unde s-a născut Hristos
Mesia cel luminos?

5. Ei turmele le-au lăsat
Și grăbiți au alergat
Unde steaua strălucea
Ca să vadă minunea.

3. Nimeni nu le-a putut spune
Nimeni nu le-a putut spune
Și veni mare minune,
Și veni mare minune.

6. Într-o peșteră s-au dus
Ca să-L vadă pe Iisus
Pe dat' s-au apropiat
Și Lui I s-au închinat.

4. Păstorilor de la vite
Le-au ieșit îngerii înainte.
- Bucurați-vă, le-au spus,
Astăzi s-a născut Iisus.

7. Cei trei crai înc-au sosit
După cum au fost cetit.
Erau cititori de stea
Știau ei că vor afla.



8. Și-au aflat ei pe Hristos
Soarele cel luminos
În iesle de boi culcat
Și cu scutece-nfășat.

9. Iară Irod împărat
Auzind s-a tulburat
Oaste multă-au adunat
Și porunci aspre au dat.

10. În Iudeea când intra
Pe toți pruncii îi tăia
Ca să moară Mesia

11. Oastea-n Iudeea-a intrat
Pe toți pruncii i-a tăiat.
Peste patrusprăce mii
Toți nevinovați copii.

12. Însă Domnul a scăpat
Tatăl Sfânt L-a apărat
Căci un înger a trimis
I-a spus lui Iosif în vis.

13. De-a lui Irod cuget rău
Pe Fiul lui Dumnezeu.
De-a lui Irod cuget rău

Care-mpărăție-avea.

Pe Fiul lui Dumnezeu.

10. Trei păstori

Vaida Grațian
Chendrea, n. 1935

1. Trei păstori se în - tâl - ni - ră - Trei păst -
tori se în - tâl - ni - ră Ra - za soa - re -
lui, Floa - rea soa - re - lui Și a -
șă se sfă - tu - i - ră.

2. Haideți fraților să mergem,
Haideți fraților să mergem!
Raza soarelui,
Floarea soarelui,
Floricele să culegem.

3. Și să facem o cunună,
Și să facem o cunună!
Raza soarelui,
Floarea soarelui,
S-o-mpletim cu voie bună.

4. Și s-o ducem lui Cristos,
Și s-o ducem lui Cristos!
Raza soarelui,

*Floarea soarelui,
Să ne fie de folos.*

11. Domn bun

Rodina Iulian
Bălan, 79 ani

$\text{♩}=150$

Domn bun ce te-ai_ bu-cu - rat Mân- dră ma- s-ai_

în - căr - cat_ Co - lin - dă - mi Doamn'.

Var. 1) Var. 2) Var. 3) Var. 4) Var. 5)

str. 2, 5 str. 3, 7 str. 3, 7 str. 5 str. 8

Așa mândru și frumos.
Și în sus și mai în jos.
Colindă-mi, Doamne.
Cu măsariu-i de mătăasă,
Și pe el mâncare-aleasă.
Sus pe masă-i vas cu vin.
Lângă el păharu-i plin.
- Pentru cin' te-ai pregătit,

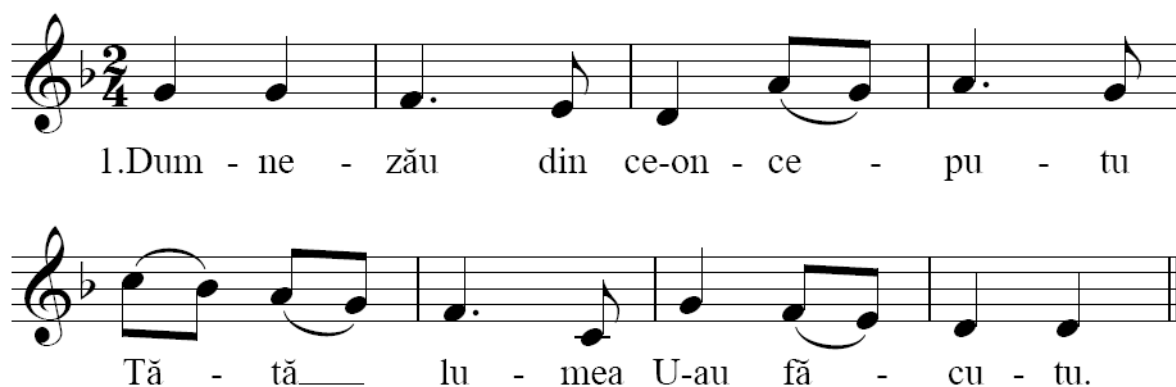
Ori, fice de măritat?
- Nu aceasta o să fie.
De-i o altă bucurie.
Eu aștept pe Dumnezeu,
Dumnezeu cu Fiul Său.
Ei sunt azi oaspeții mei
Și-mi petrec prânzul cu Ei.
Bucură-te, creștin bun,

De nu te pui la prânzit?
Ori, ai fii de însurat,

Mare oaspeți îți adun!
Și noi Lor ne închinăm.
Iară gazdei-i colindăm.

12. Dumnezeu din ce-o-nceputu

Rodina Emil
Gălpâia, n. 1934



The musical notation is written on two staves in 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes.

1. Dum - ne - zău din ce-on - ce - pu - tu

Tă - tă — lu - mea U-au fă - cu - tu.

2. L-a făcut și pe Adamu
Și l-a pus în Rai moșteanu.

5. – Tu, Adame-i mere jos
Și-i lucra c-on păcătos.

3. Din tăți pomii să mănânce
Numa din unu-n florit

6. Și tu Evă încă-i mere
Și-i lucra ca și-o muiere.

4. Să nu mănăce că-i oprit.
Dumnezo le-o cuvântat:

7. Și-i naște fii cu durere
Ori de-acum până-n vecie

8. 'Ristoasă, mărire Ție
De noi Raiul plin să fie!

13. Nașterea Domnului nost'

Rodina Emil
Gălpâia, n. 1934

1. Naș - te - rea Dom - nu - lui nost, ___

Naș - te - rea Dom - nu - lui nost ___

Cu toți o știm ___ cum au ___ fost ___

Cu toți o știm ___ cum au fost.

2. N-au fost în pat pă perină, /
bis
Nici în casă de hodină. / bis

3. S-a născut într-o poiată, /
bis
În ieslea dobitocească. / bis

4. Și când s-a născut Cristos, /

6. De doi ani și mai în jos, / bis
Ca să-L taie pe Cristos. / bis

7. Dar îngerul Domnului, / bis
La Iosif a mers și-au spus. / bis

8. Ca să-L ieie pe Iisus, / bis
Și să-L ducă la Egipt. / bis

bis
Irod a fost mânios. / bis

9. C-are mult de suferit, / bis
Și lumea de mântuit. / bis

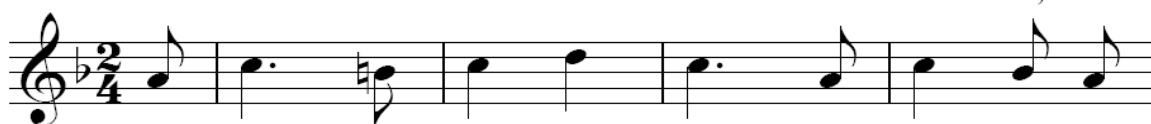
5. Și-a dat o poruncă-n țară, /
bis
Pă toți pruncii să-i omoară. /
bis

10. Ori de-acum până-n vecie, / bis
Ristoasă mărire Țîie! / bis

14. Răsună blând spre seară

după I. U. Soricu

Burian Rozalia
Chendrea, n. 1932



1. Ră - su - nă blând spre sea - ră Al clo - po -
2. La ori - și - ca - re ca - să S-a - ud co -



te - lor - - - - - cânt Că - - - - - vi - ne vi - ne ia -
lind - dă - - - - - tori Co - lin - da lor fru - moa -



ră Cris - tos pe-a-cest pă - mânt Că vi - ne vi - ne
- să Ră - su - nă pâ - nă - n zori Co - lin - da lor fru -



ia - - - - - ră Cris - tos pe-a-cest pă - mânt.
moa - - - - - să Ră - su - nă pâ - nă - n zori.

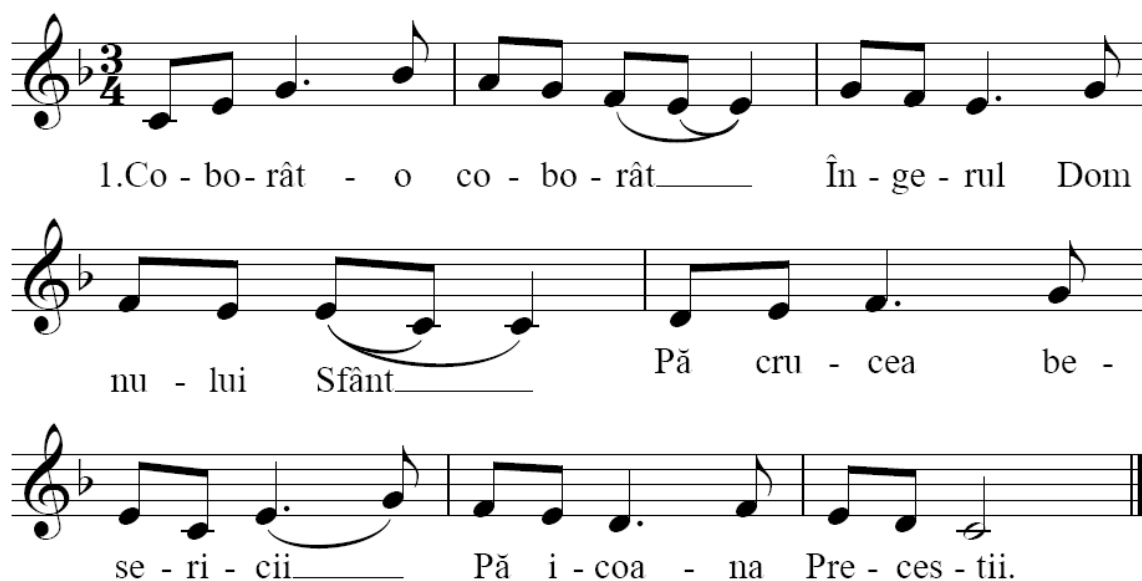
3. Sculați plugari degrabă
Și-aduceți un prinos
Și faceți loc în casă
Venirii lui Cristos.

4. El vine-n leagăn verde
De îngerași purtat
Să spele lumea-ntreagă
De rău și de păcat.

5. Sculați copii degrabă
Și-n calea lui cântați
Cu cei buni este Domnul
Sculați și corindați.

15. Coborât-o coborât

Vaida Grațian
Chendrea, n. 1935



1. Co - bo - rât - o co - bo - rât_____ În - ge - rul Dom
nu - lui Sfânt_____ Pă cru - cea be -
se - ri - cii_____ Pă i - coa - na Pre - ces - tii.

2. Icoana îl întrebară: / bis
- Ce veste-ai adus în țară? / bis
- Veste bună, veseloasă
Că Maica Fecioară-i groasă.
I-o vinit vremea să nască

3. Nime-n casă nu uă lasă / bis
Și s-o dus la Moș Crăciun: / bis
- Bună sara, Moș Crăciun! /
bis
Nu mă lași în patul tău

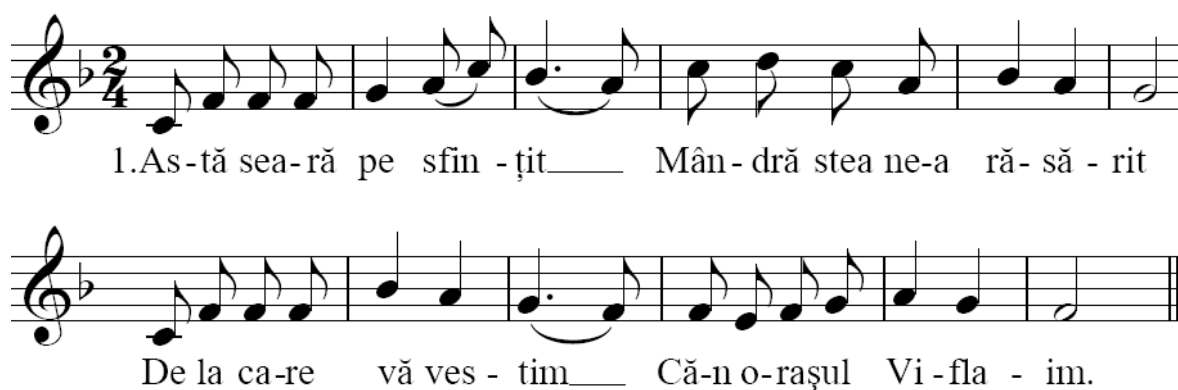
Și umblă din casă-n casă.

Ca să-l nasc pă Dumnezeu?

4. – Cum să naști în patul meu / bis
Că ne vin corindători
De cu sară până-n zori?!

16. Astă seară pe sfințit

Fenedi Victoria
Chechiș, n. 1934



1. As-tă sea-ră pe sfin - țit_____ Mân - dră stea ne-a ră - să - rit

De la ca-re vă ves - tim_____ Că-n o-rașul Vi - fla - im.

2. Sosit-a ca să se-nscrie
Iosif cu Sfânta Marie
Și-au sosit pe înserat
Locaș nu și-au căpătat.

3. Căci casele erau pline,
Locaș nu-i dădură nime.
Bunul Iosif supărat

4. Vino, Marie, plecăm
Alt locaș ne căutăm
Nu-n palate boierești
Ci-n căsuțe ciobănești.

5. Când a sosit sara mare
Iat-on grajd de vite-n cale:
– Vino, Marie, întrăm

Mariei i-a cuvântat.

Lăcaș bun ne căpătăm.

6. Și în grajd când au intrat
Vitele sus s-au sculat.
Și-acolo Maria, jos,
Naște pe Iisus Cristos.

17. Sfântă Maică preaslăvită

Pușcaș Susana
Chechiș, n. 1922



1. Sfân - tă Mai - că prea slă - vi - tă Ră - tă - ceș - te

o - bo - si - tă Prin li - vezi în - ră - u -

ra - te Pă sub pomi cu crengi ple - ca - te.

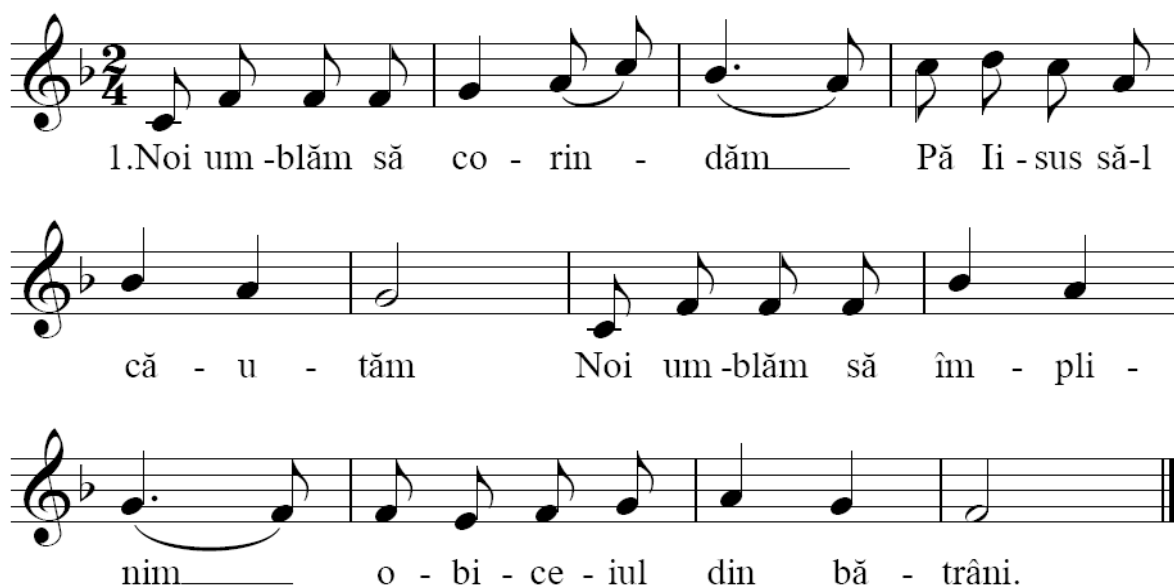
2. Caută loc să odihnească
Și pe Fiul Sfânt să-L nască.
La un grajd de boi sosește
Jos în iesle poposește.

3. Și-acolo Maria jos
Naște pe Domnul Cristos.
Boii blânzi la ea privesc
Și suflând o d'aburesc.

4. Odihnită Maica Sfântă
Din grai așe le cuvântă:
– Boilor, iubiți să fiți
Și de mine pă pământ
Și de Dumnezeu cel Sfânt!

18. Noi umblă să corindăm

Pușcaș Susana
Chechiș, 86 ani



1. Noi um -blăm să co - rin - dăm Pă Ii - sus să-l
că - u - tăm Noi um -blăm să îm - pli -
nim o - bi - ce - iul din bă - trâni.

Dar oriunde corindăm

Om acasă nu aflăm.
Numai prunci fără de tați
Neveste fără bărbați
Că bărbatî-s la bătaie
Unde om pă om să taie.

19. Sus în 'naltul ceriului

Maghiar Lazar
Chechiș, n. 1920



2. Și din gură cuvânta,

* Ziuărel de ziuă,

Și din gură cuvânta:

3. – O, Preadulce Fiul meu, (*)

O, Preadulce Fiul meu.

4. Duminica Te-ai născut, (*)

Duminica Te-ai născut.

5. Pă lumea mare-ai crescut,

(*)

Pă lumea mare-ai crescut.

6. Marța-n brață Te-am purtat,

(*)

Marța-n brață Te-am purtat.

7. Miercurea Te-ai arătat, (*)

Miercurea Te-ai arătat.

8. Joia drumuri ai călcat, (*)

Joia drumuri ai călcat.

9. Vinerea Te-au restenit, (*)

Vinerea Te-au restenit.

10. Sâmbăta Te-au îngropat,

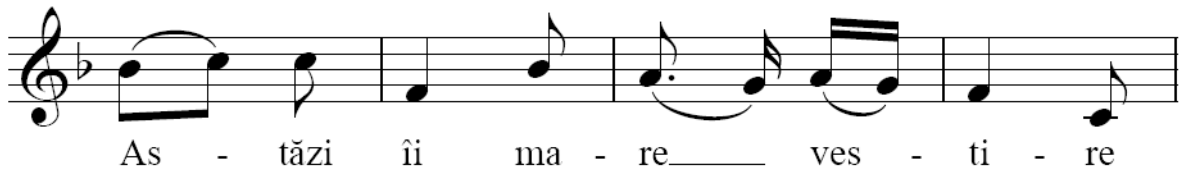
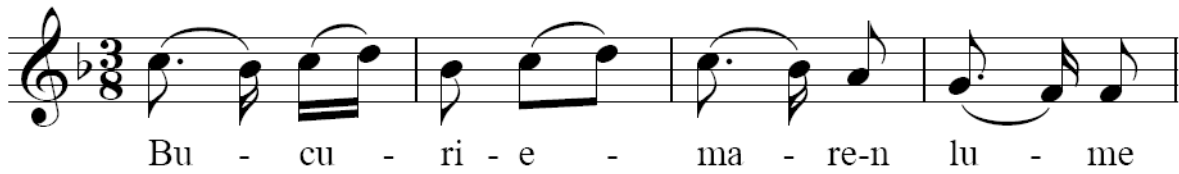
(*)

Sâmbăta Te-au îngropat.

11. Duminec-ai înviat, (*)

Duminec-ai înviat.

20. Bucurie mare-n lume





Bucurie mare-n lume
Asăzi îi mare vestire.

Astăzi s-a născut Hristosu
Bucurați-vă cu tății.
Astăzi cel mai de demultu.
Proorocii vor prooroci,
Oameni L-or mărturisi
Că ni s-a naște Mesia.
Din sămânța lui Iosivu
Și din roada lui Avramu
Mântuirea lui Adamu.

Culcă-te crai injerescu,
Fiu Dulce Dumnezăiescu.

Culcă-te pă fân uscatu
În scutec înfășuratu
Și de boi înconjuratu
C-așe Dumnez-o lăsatu.

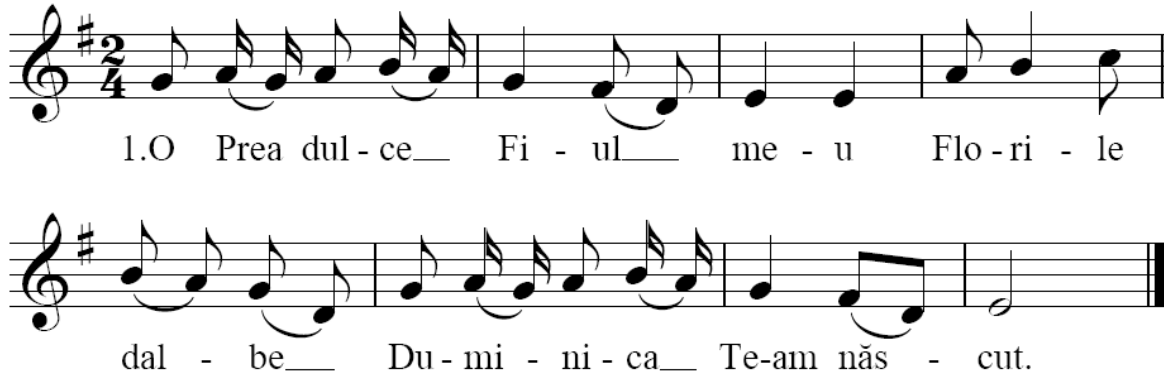
Că cine L-a pomini
Cu mult dor L-a dăru
C-on colac de grâu frumosu
Tăt pelița lui Hristosu.
C-on colac de grâu curatu
C-așe Dumnez-o lăsatu.

Tri crai ai pământului
Veneau la-nchinarea Lui.
Aducându-I Lui daruri.

Aur, smirnă și tămâie
Păcum și la carte scrie
Că s-a născut Mesia.
Feciorași cinași cântau
Că a născut Precista
'N ieslea dobitoacelor,
Spre mântuirea tuturor.
Ori de-amu până-n vecie
Hristoase, Mărire Ție!

21. Dulce fiul meu

Gârboan Maria
Chechiș, Bălan, SJ



1. O Prea dul - ce__ Fi - ul__ me - u Flo - ri - le
dal - be__ Du - mi - ni - ca__ Te-am năș - cut.

2. Pă lumea mare-ai
crescutu,
Florile dalbe,
Marția-n brațe Te-am
ținutu.

3. Miercurea Te-ai
arătat, u,
Florile dalbe,
Joia drumu ai călcatu.

4. Vinerea Te-o restenitu,
Florile dalbe,
Pă sâmbăt-ai adurnitu.

5. Duminic-ai înviatu,
Florile dalbe,
Lumea o-ai
răscumpăratu.

22. Ale Iudei împăratu

Rodina Ioan
Gălpiia, n. 1954

1. A - le Iu - dei îm - pă - ra - tu În - tr - o zi po - run c - a
da - tu Ca la lo - cul de năs - ca - re
Să se - n - scri - e fi - e - ca - re.

2. Mers-a Iosif să se-nscrie
Și el cu a lui soție
De la el din Galileea
La Viflaim în Iudeea.

3. Acolo dac-au sosit
Mamei ceasul i-a venit
Ca să-L nască pe Iisus
Cătă loc în jos și-n sus.

4. Geaba cată prin cetate
Locuri, case pline toate.
De la Viflaim afară
Într-un staul vechi intrară

5. Și-acolo Maria jos

Dup-aceea L-a'nfășat
Jos în iesle L-a culcat.

6. Pe un deal păstori ședeau
Noaptea oile-și păzeau.
Și cum stau, din slavă, iată
Că un inger li s-arată.

7. Fața lui când o zăriră
Ei de spaimă-ncremeniră.
- Nu vă-nspăimântați, le-a zis,
Sunt al Domnului trimis.

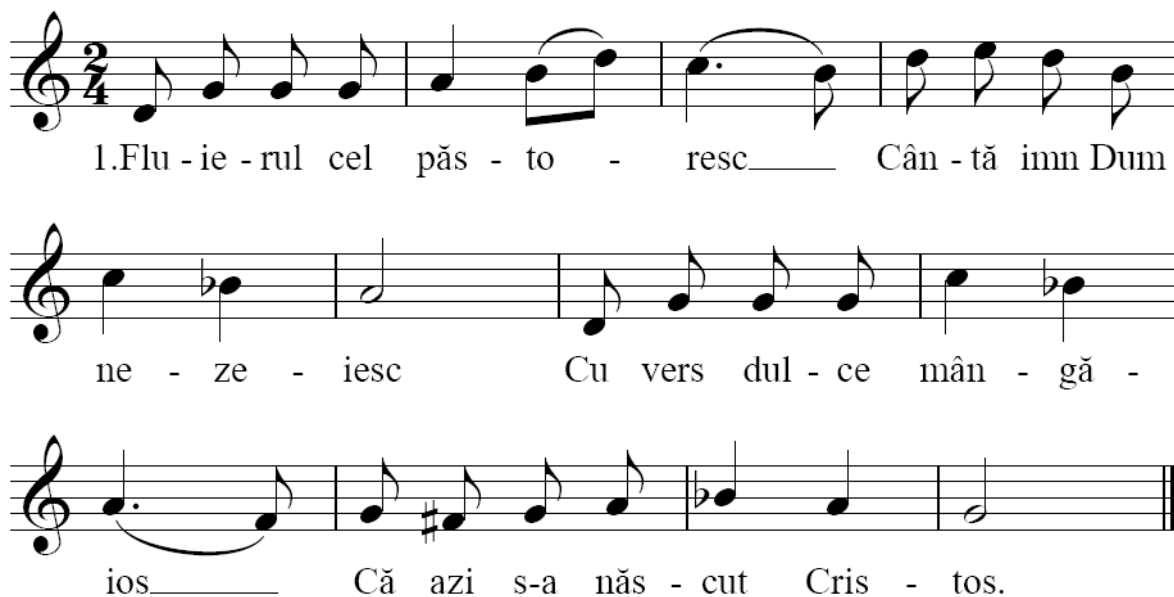
8. Vă vestesc o bucurie
Veste la tot omul fie
Saltă fericit poporul

Naște pe Iisus Cristos.

S-a născut Mântuitorul.

23. Fluierul cel păstoresc

Maghiar Lazăr
Chechiș, n. 1920



1. Flu - ie - rul cel păs - to - resc _____ Cânt - tă imn Dum
ne - ze - iesc Cu vers dul - ce mân - gă -
ios _____ Că azi s-a năs - cut Cris - tos.

2. O, veniți la Viflaim
Mare lucru să-L privim
Pe al lumii Împărat
În iesle de boi culcat.

4. Și-acolo din cer s-aude
Glas de îngeri ce pătrunde
Spre lauda Ta Cristoase
De la cete luminoase.

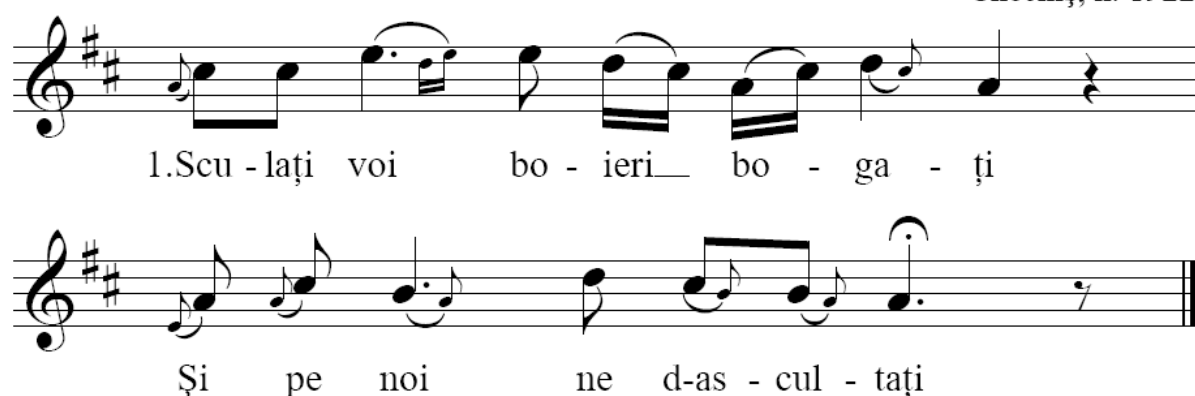
3. Nu e în sală pompoasă
Ci-n peșteră-ntunecoasă.
Blând, cu mare pietate
Cel ce le conduce toate.

5. Că îngeri și serafimi
Arhangheli și heruvimi
Cântă nașterea Ta sfântă
Cerul și pământul cântă.

6. Iată și steaua lucește
Din răsărit prevestește
Căci aici în lume, jos
S-a născut Domnul Cristos.

24. Sculaț' voi boieri bogați

Pușcaș Susana
Chechiș, n. 1922



2. Că bun hir am auzătu
Că s-au născut Fiul Sfânt

3. Oareunde pă pământu.
Oareunde pă pământ.

4. În iesluța boilor.
Boii-n coarne L-o luat,

5. Sus la Iuărdan L-o dat,
Iuărdan L-o botezat.

6. Mândru nume I s-o-aflat:
Iisus Hristos Împărat.

8. Și-am vinit să vă trezim
Cu tăți să ne veselim.

9. Și-am vinit să vă sculăm
Cu tăți să ne bucurăm.

10. Haidați, dacă v-am trezât,
Ne-nchinăm la Fiul Sfânt.

11. Îngerii i-am auzât
Cum mereau pă sus cântând.

12. Și păstorii fluierând
Și păstorii fluierând.

7. Ala-a fi-mpăratu nost
Ala-a fi-mpăratu nost.

13. Cu trei crai ne-am întâlnit
Și-aceia mergeau cântând.

25. Sculați, sculați boieri mari

Silviu Groza
Gălpîia, n. 1926

$\text{♩} = 80$



1. Scu-lați, scu - lați bo - ieri ma - rii

Mân - dră-i sa - ra lui Cră - ciun.

2. Căci vă vin
colindători,
Mândră-i sara lui
Crăciun.

3. Noaptea pe la
cântători,
Mândră-i sara lui
Crăciun.

4. Ei nu v-aduc niciun
rău
Mândră-i sara lui
Crăciun.

5. Ci v-aduc pe
Dumnezău,

Mândră-i sara lui
Crăciun.

6. Să vă mântuie de
rău.
Mândră-i sara lui
Crăciun.

26. Sculați gazde nu dormiți

Soran Veronica
Chendrea, n. 1951

1. Scu - lați_ gaz - de nu_ dor - miți_

Și la_ Vi - fla - im_ ve - niți.

Că ne vine-o
sărbătoare,
Cea mai veselă sub
soare.

Bunul Dumnezeu a
vrutu
Pentru noi, Prunc s-a
născutu,
Din Fecioara
Preacurată,
Într-o peșteră uitată,
Îngerii veniră josu,
Să se-nchine Lui
Cristosu.
Și frumos I se-
nchinară,
Frumos cântec Îi
cântară,
Mărire întru Cel de
Sus,
Astăzi s-a născut Iisus.

27. Sus boieri nu mai dormiți

Gog Veronica
Gălpâia, 78 ani

$\text{♩} = 110$

1. Sus bo-ieri nu mai dor-miți Și la ră-să - rit pri-viți._

Ve-deți o stea mi-nu-na-tă Ca-re la toți ni se-a-ra-tă.

Var 1)

str. 2

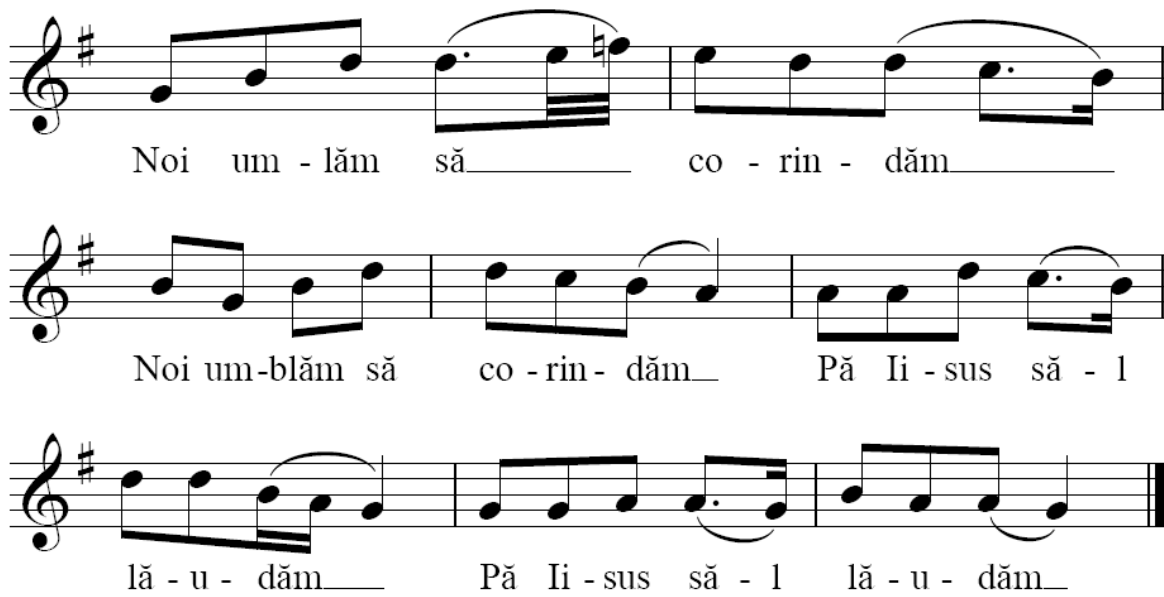
Și-oari-unde pe pământ.
Ni s-a născut Domnul Sfânt,
Hai cu toți să colindăm,
Haine negre să-mbrăcăm.

La bisărici s-alergăm,
Pentru frații noștri iubiți.
Care dintre noi sânt duși.
În străini ca să trăiască,
Cu toții să vie-acasă.
La nașterea cea frumoasă.
Patru ai am petrecut

De când noi nu ne-am văzut,
Tot cu rușii ne-am bătut.
Iar în loc de corindat.
Toată noaptea ne-am pușcat.
De când ziuă s-a făcut.
Noi din foc nu ne-am văzut.
De când focu s-a-ncetat
Fel de morți am îngropat.
Pe care i-am cunoscut.
O cruce de brad le-am pus.
Ș-am trimăs 1a-lor soție.
C-o murit în bătlăie.

28. Noi umblă să colindăm

Groza Teodora
Gălpîia, 57 ani



2. Noi umblăm din casă-n
casă,
La acei care ne lasă.

3. Nu-i alegem pă cei gazdă,
Dintre cei ce n-au o brazdă.

4. Noi umblăm pă cum
umblară,
Maica Sfântă într-o seară
Cu Isus la inimioară.

5. Bate vântul și-o pătrunde,
S-ar scuti dar n-are unde.

6. Bate vântu friguros,
Maica Sfântă cade jos.

7. Ostenită de durere.
Milă de la Tatăl cere.

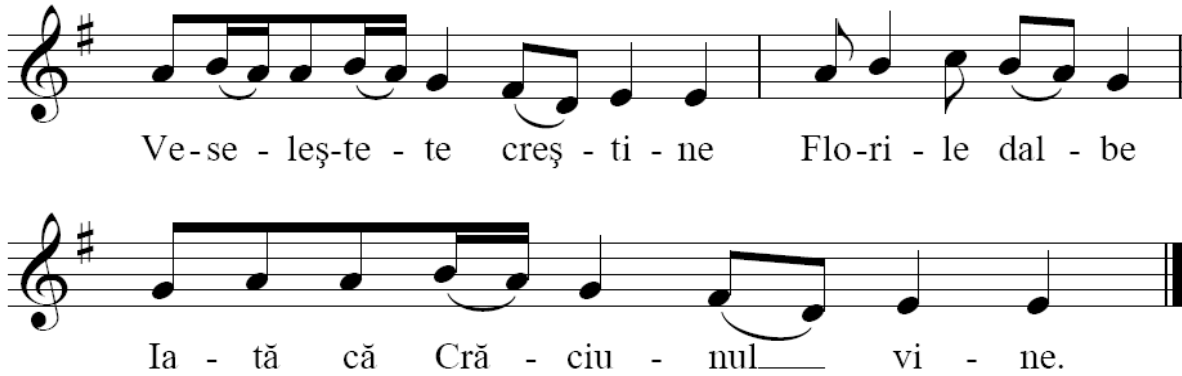
8. Să să-ndure să-i găsească,
Locuință ca să nască.

9. Tatăl Sfânt s-o îndurat,
Ș-o peșteră i-o aflat.

10. Și acolo pă fân jos.
S-o născut Domnul Hristos.

29. Veselește-te, creștine!

Gârboan Maria
Chechiș, 77 ani



2. Mielușel nevinovatu,
* *Florile dalbe*
Hristosu-i Mare-Mpăratu.

3. O fecioară L-o născutu, (*)
O fecioară L-o născutu.

4. În orașul Vifiaimu, (*)
Aproape de Rusalimu.

5. Azi Adam se veselește, (*)
Și Iadu se tânguiește.

6. Norodu se desfătează, (*)
Numa Irod se-ntristează.

7. Păstorii se minunau, (*)
Înjerii frumos cântau.

8. Mărire-ntru cei de sus, (*)
Astăz s-a născut Iisus.

9. Lăudămu-te Iisusă, (*)
Și la Iordan să dusă.

10. La Iordan să-L boteze, (*)
Pă noi să ne lumineze.

11. Și la Rai să ne așeze, (*)
Unde-i locul fără chin.

12. Să domnim în veci, Amin, (*)
Să domnim în veci, Amin.

30. Hai cu toți să ne suim

Bălan, SJ
O femeie

$\text{♩} = 68$

Hai cu toți să ne suim Hai cu toți să

ne suim În o - ra - șul Vi - fla - im.

str. 4

Var. 1)

Co lin - dă mi-i Doam ne

C-acolo nu este nime'
C-acolo nu este nime'
Colindămu-i Doamne,

Numa' o Fată Fecioară
C-on Prunc Micuț
lângă ie
Pruncu plânge, stare n-are.

31. Cana Galileii

Morar Victoria
Chechiș, n. 1953

1. La nun - ta ce s-a - n - tîm - plat în
2. Ia - ră ma - ma lui Ii - sus în

Ca - na Ga - li - le - ii
Ca - na Ga - li - le - ii

Fos - ta și Ii - sus che -
Vă - zînd că nu-i vin de-a -

mat în Ca - na Ga - li - le - ii.
juns în Ca - na Ga - li - le - ii.

3. Zise: Fiul meu iubit în Cana Galileii.
Vinul tot s-a isprăvit în Cana Galileii.

4. Atunci Iisus s-a sculat în Cana Galileii.
Și slugile le-a chemat în Cana Galileii.

5. Apă-n șase vase-a pus în cana Galileii.
Și le-a umplut până sus în Cana Galileii.

6. El le-a binecuvântat în Cana Galileii.
Apa-n vin s-a preaschimbat în Cana
Galileii.

7. Atunci toți au cunoscut în Cana
Galileii.
Că Mesia s-a născut în Cana Galileii.

32. Jidoghii-s pă lângă casă

Maghiar Ileana
Chechiș, n. 1935

Pă când ci - na - ră tăț la ma - să

Pă când ci - na - ră tăț la ma - să.

Ji - do - ghi-s pă _____ lân - gă _____ ma - să

Ji - do - ghi-s pă _____ lân - gă ma - să.____

2. Când cu lingura-mbucară
Pălmi păstă obraz îi dară.

3. Când cu lingura sordere
Pălmi păstă obraz lovere.

6. Și pe cruce L-o-runcatu
Cu sulița l-o străpunsu.

7. Apă și sânje i-o cursu
În păhare-I sprijonere.

8. Și-1 da la Hristos de-l bere
Și Hristos așa grăiere:

9. – Nu-i lăsat de Dumnezeu
Ca să-Mi beu sânjele Meu.

Pop Ileana
Gâlgău Almaşului, 69 ani

La sfâr-și - tu' lu-mi - i - rii Hoi, ler flori de măr

La sfâr-și - tu lu-mi - i - i.

Var. 1) Var. 2) Var. 3)

str. 2 în cont.

Nici aur, nici arjintu',
Numa' suflet drept și sfântu,
Cei răi s-or închide-n piatră,
N-or vede soarele o dată,
Cei buni s-or' nălța la ceriu,
Între cete de ingeri,
C-acolo-s mesăle-ntinsă,
Și păharăle-s umplute,
Numai trăbuie băute,

În patru cornuri de lume,
La tăt omu' p-a lui nume,
Să margă la judecată,
Cei vii cu cei morți de-odată,
Judecata-i mare grije,

Domnii și-mpărații or plânje,
Căci acolo nu trebuie,

D-a fi om cine le bea,
Io cu gazda di coalea.

34. Steaua sus răsare

Gîrboan Pavel
Chechiș, n. 1933



Stea - ua sus ră - sa - re Ca o___ tai - nă___ ma - re

Stea -ua stră lu - ceș - te Și___ lu - mii ves teș - te.

2. Că azi
Preacurata
Preanevinovata
Fecioara Maria
Naște pe Mesia.

3. Într-un loc
vestit
Viflaim numit.

Noi Îl lăudăm
Și ne închinăm

35. Nașterea Domnului nost'

Ciglenean Ioan
Bălan, n. 1960



Naș - te - rea Dom - nu - lui nost, Naș - te - rea Dom - nu - lui nost,
Știm cu to - ții cum a fost, Știm cu to - ții cum a fost.

2. N-a fost în pat pă perină
Nici în casă de hodină.

6. Di la doi ani mai în jos
Ca să-L taie pă Cristos.

3. N-a fost în sală pompoasă

7. Pă Cristos nu L-au tăiat,

Că-n peșteră-ntunecoasă.

Dumnezău L-o apărat.

4. Și când s-a născut Cristos
Irod a fost mânios.

8. Lui Iosiv i-a spus prin vis:
– Ie copilul mititel
Te du la Egipt cu El.

5. Și-a dat o poruncă-n țară,
Pă toți pruncii să-i omoară.

9. Până Io veste ți-oi da
Să te-ntorci la țara ta.

36. Gătită-i steaua de ieri

Fenedi Victoria
Chechiș, n. 1934



Gă - ti - tă - i stea - ua de ieri — As - tă - zi să ia - să spre cer

Pre - cum stea - ua - a și ie - șit Proo - ro - cii le - au proo - ro - cit.

2. Nimeni nu putea să
vază
Proorocii spunea să
crează.
Și-a răsărit ca un soare
Din brațele Maicii sale.

3. Lumina-i ca și-o
lumină
Împărații toți se-nchină.
La biserici clopote
Pă Iisus adevere.

4. Ceru-i îmbrăcat în
nori
Iar pământu-i tot în flori
Florile-s de bucurie
Și nouă de veselie.

37. Steaua sus răsare

Ciglenean Ioan
Bălan, n. 1960

Stea - ua sus ră - sa - re

Stea - ua sus ră - sa - re Ca o

tai - nă ma - re, Ca o tai - nă ma - re.

2. Steaua strelucește,
Steaua strelucește.
Și lumii vestește,
Și lumii vestește.

3. Că azi Preacurata,
Că azi Preacurata,
Preanevinovata,
Preanevinovata.

4. Fecioara Maria
Fecioara Maria
Naște pe Mesia
Naște pe Mesia.

5. Într-un loc vestit
Într-un loc vestit
Viflaim numit
Viflaim numit.

38. Colo sus pe vreme-aceea

$\text{♩} = 115$

Co - lo sus pe vre - mea ce - ea

În mun - toa - sa Ga - li - le - ea

O fe - cioa - ră vie - țu - ia

Ce Ma - ri - a se nu - mea.

Var. 1) str. 2

Var. 2) str. 3

2. Nazaret era orasu'
Unde ea-și avea locașu'.
Într-o zi Maria sta,
Singură la vatra sa.

3. Și deodată ce văzură.
Casa toată să umplură.
De-o lumină lucitoare.
Ca lumina cea de soare.

39. Coborât-o coborât

Puşcaş Susana
Chechiş, n. 1922



Coborât-o rareori,
Florile dalbe,
Coborât-o rareori.

Rareori la sărbători.
La sfintele dumineci.
Până Maica faţ-o spală
Pă Fiul Sfânt Îl furară
Şi L-au dus la restenitu
Resteneşte-ni-L Pilate
C-acesta le face toate
Şi Pilat s-a supăratu
Mâneci dalbe-o
sufulcatu
Şi pă cruce L-o-
aruncatu.

40. Colo sus pă vremea ceea

Surducan Dumitru
Chechiș, n. 1946

The musical score is written on three staves in G major (one sharp, F#) and 2/4 time. The melody is simple and folk-like, with lyrics in Romanian. The first staff contains the first line of the song, the second staff the second line, and the third staff the third line, which ends with a double bar line. The lyrics are: 'Co - lo sus pă vre - mea ce - ea În mun - toa - sa', 'Ga - li - le - ea O fe - cioa - ră', and 'vie - țu - ia Ce Ma - ri - a se nu - mea.'

Co - lo sus pă vre - mea ce - ea În mun - toa - sa

Ga - li - le - ea O fe - cioa - ră

vie - țu - ia Ce Ma - ri - a se nu - mea.

2. Nazaret era orașul
Unde își avea sălașul.
Într-o zi Maria sta
Singură la vatra sa.

3. Și de-odată ce văzu
Casa toată se umplu
De lumină lucitoare
Ca lumina cea de soare.

4. Îngerul Gavril intrasă
La Sfânta Fecioară-n casă
Și din grai așa grăia
Bucură-te Maria.

5. Tu de haruri încărcată
Cea mai binecuvântată
Din femei pe-acest pământ
E cu tine Domnul Sfânt.

6. Fiul Domnului va fi
Și Iisus se va numi
Fiul Domnului va fi
Și Iisus se va numi.

41. Aseară pe înserate

Surducan Dumitru
Chechiș, n. 1946

The musical score is written on three staves in a single system. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics '1. A - sea - ră pe în - se - ra - te În - tr - un o - ră -' are aligned under the first staff. The second staff continues the melody with a half note and a quarter note, followed by a measure with a half note and a quarter note. The lyrics 'șel de - par - te Um - bla Mai - ca lui _____ Ii -' are aligned under the second staff. The third staff concludes the melody with a half note and a quarter note, followed by a measure with a half note and a quarter note. The lyrics 'sus Pe u - li - ță - n jos și - n sus.' are aligned under the third staff. The score ends with a double bar line.

1. A - sea - ră pe în - se - ra - te În - tr - un o - ră -
șel de - par - te Um - bla Mai - ca lui _____ Ii -
sus Pe u - li - ță - n jos și - n sus.

2. Pe toți oamenii ruga
S-o lase pe-o noapte grea.
Dar oamenii fiind răi
N-ascultau de ruga ei.

3. Seara se apropia
Ora nașterii sosea.
Și-atunci Maria Fecioară
Iese din oraș afară.

4. La un grajd de boi sosește
Jos în iesle poposește.
Și-acolo în iesle jos,
Naște pe Iisus Hristos.

42. Colo jos, Doamne mai jos

Pușcaș Susana
Chechiș, n. 1922



1. Co - lo jos Doam - ne mai jos, — zi de ju - de - ca - tă



Co - lo - n râ - tul cel fru - mos — greu va fi o - da - tă.

2. Este-o masă de mătăasă,
Zi de judecată.
De îngeri înconjurată
Greu va fi odată.

5. Dar io, oare cum n-oi plânje
Zi de judecată
Dar io, oare cum n-oi plânje?
Greu va fi odată.

3. Dar Măicuța stă și plânge,
Zi de judecată
Dar Măicuța stă și plânge
Greu va fi odată.

6. Că oamenii când să scoală
Zi de judecată
Nici pă obraz nu să spală
Greu va fi odată.

4. Iar Fiuțu o-ntreba
Zi de judecată
- De ce plângi Măicuța mea?
Greu va fi odată.

7. Aleargă la fogădău
Zi de judecată
Suduie pă Dumnezău
Greu va fi odată.

8. Mă suduie și pă mine
Zi de judecată
Măcar nu fac rău la nime
Greu va fi odată.

43. Iisuse când Te-ai născut

Pușcaș Susana
Chechiș, 86 ani

Ii - su - se când Te-ai năs - cut

și-a tunci moar - te s-au fă - cut

Pa - trus - pră - ce mii de prunci

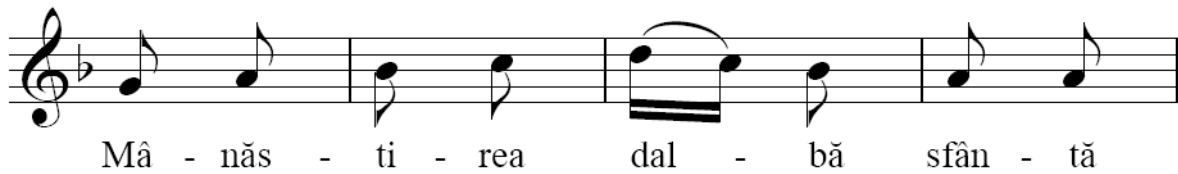
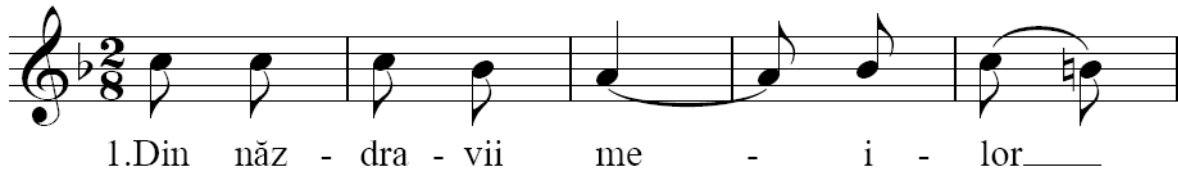
Au fost o - mo - răți a - tunci.

2. Da' acum se-omoară toți
Și a lui Adam nepoți.

3. Se omoară milioane
Din tancuri și avioane.

44. Din năzdravii meilor

Răcășan Alexandru
Chechiș, n. 1964



2. O cântă Sfântul Ștefan
Cu botezul lui Ioan
Da' de-ascultă cine-ascultă
O ascultă Precesta.

3. Precesta când auzea
Grele lacrimi îi cădea.
De grele ca pietrele
Și de mari ca merele.

4. Unde cădea se usca
Și nimic nu răsărea.
- De ce plângi, Măicuța mea?
- Cum n-oi plânge și-oi ofta.

5. Trei meșteri și trei tălhari
Îți cioplesc crucea de brad.
- Lasă, Maică să cioplească
Pă mine mă restenească.

45. S-o tufă de viță verde

Buda Gheorghe
Chechiș, n. 1960

S-o tu - fă de vi - ță ver - de

Ci - nă - șel po - rumb să ve - de

El la cer s-o î - năl - țat

De-a - co - lo ce și-o lu - at.

2. Un bouț mândru și sur
Cu coarnele de aur
- Dar, în coarne ce avea?
- Legănaș de păltinaș.

3. - Da-n leagăn cine-i culcat?
- Fiul Maicii botezat.
Fiul plânge, stare n-are
Maica Sfântă cuvânt are.

4. Taci, Fiule, taci dragule
Că ție Maica ți-a da
O mătură de argint
Să măтури pe-acest pământ.

5. Pământu-i cu gozurile
Iar cerul cu negurile.
Să fii gazdă sănătoasă
Să cobori cârnațu-n casă.
Și să-l pui în tigăiță
Să-l tragi la a mea guriță.

46. Prin corinzile străbune

Surducan Dumitru
Chechiș, n. 1946

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 2/8 time. The melody is simple and folk-like, with a mix of eighth and quarter notes. The lyrics are written below each staff, with hyphens indicating syllables across notes. The first staff ends with a double bar line.

1. Prin co - rin - zi - le _____ stră - bu - ne

No - uă as - tăzi ni _____ se spu - ne

Că la peș - te - ră-n _____ câm - pi - e

Es - te ma - re bu - cu - ri - e.

2. Unde glas de ingeri cântă
Lăudând pe Maica Sfântă
Maica Sfântă Preacurată
Cea mai binecuvântată.

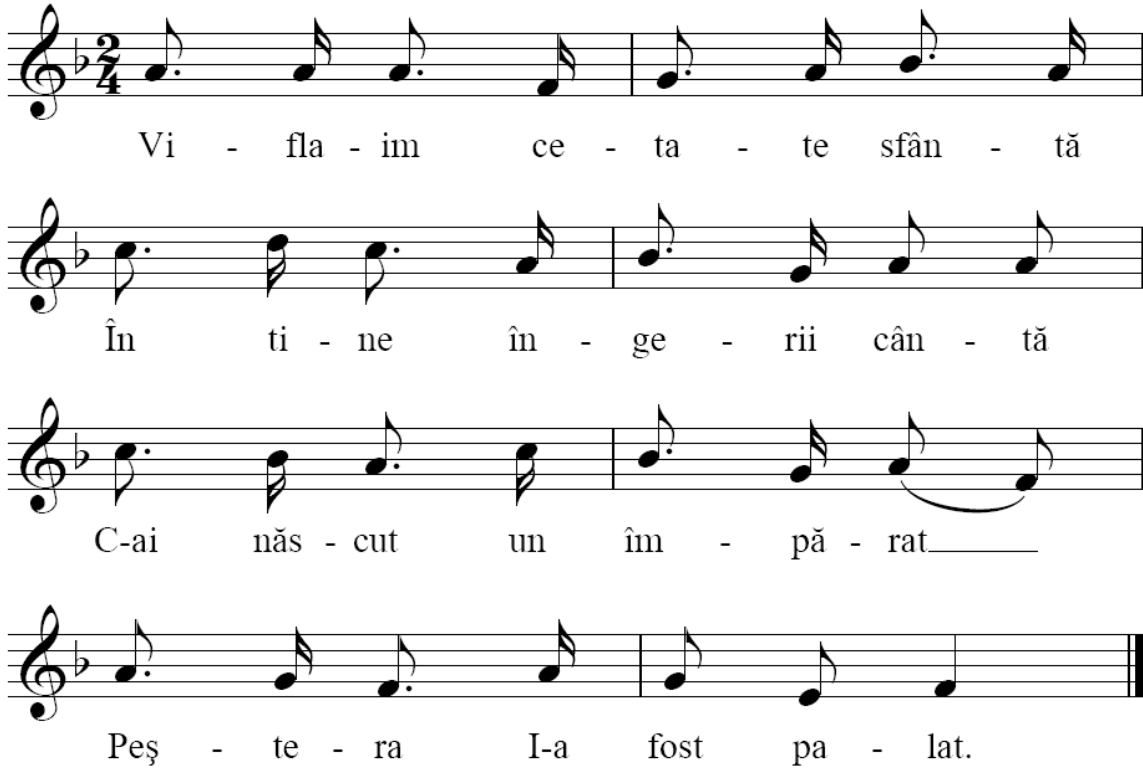
3. Ție Dumnezeu Ți-a spus
Că-i fi Maica lui Iisus,
Că al lumii-mpărat mare
Să-L porți în brațele tale.

4. Vin păstorii de la stână
Lui Iisus I se închină
Și noi Doamne ne-nchinăm
Prin corinzi Te lăudăm.

47. Viflaim, cetate sfântă

Surducan Dumitru

Chechiș, n. 1946



Vi - fla - im ce - ta - te sfân - tă

În ti - ne în - ge - rii cân - tă

C-ai năs - cut un îm - pă - rat

Peș - te - ra I-a fost pa - lat.

Și peștera I-a fost casă
Ieslea, leagăn de
mătasă.
Leagăn scump,
împărătesc,
În orașul păstoresc.

48. Colo sus pă vremea ceea

Maghiar Lazar
Chechiș, n. 1920

1. Co - lo____ sus pă____ vre - mea____ ce - ea

În mun - toa - sa____ Ga - li - le - ia

O fe - cioa - ră vie - țu - ia

Ce Ma - ri - a____ se____ nu - mea.

2. Nazaret era orașul
Unde își avea sălașul.
Într-o zi Maria sta
Singură la vatra sa.

3. Și de-odată ce văzu
Casa toată se umplu
De lumină lucitoare
Ca lumina cea de soare.

4. Îngerul Gavril intrasă
La Sfânta Fecioară-n casă
Și din grai așa grăia
Bucură-te Maria.

5. Tu de haruri încărcată
Cea mai binecuvântată
Din femei pe-acest pământ
E cu tine Domnul Sfânt.

6. Fiul Domnului va fi
Și Iisus se va numi
Fiul Domnului va fi

Și Iisus se va numi.

49. La ușița Raiului

Maghiar Isaia
Chechiș, n. 1951

The musical score is written on four staves in 2/8 time. The melody is simple, using eighth and quarter notes with some ties. The lyrics are in Romanian and are aligned with the notes.

La u - ši - ța Ra - iu - lui

Șe - de-A - dam cu E - va lui

Și-și plân - gea pă - ca - ti - le
Le plân - gea cu bă - nu - ia - lă

Și-și plân - gea pă - ca - ti - le.
A Ra - iu - lui des - păr - ța - lă.

2. Raiule, grădină dulce
Eu din tine nu m-aș duce
De mirosul florilor
De dulceața pomilor.

3. De când am mâncat on
măr
S-o făcut iarnă și jer
De când am mâncat o

pară
S-o făcut iarnă și vară.

50. În orașul Viflaim

Ciglenean Ioan
Bălan, n. 1960

În o - ra - șul Vi - fla - im

Ve - niți bo - ieri - să - l ve - dem

Că no - uă ni s-a - ră - tat

On crai ma - re - de-m - pă - rat.

2. Păstorii cum auzără
Spre locașul sfânt porniră.
Ca să vadă napria*
Ce lucru se va-ntâmpla.

3. În peșteră când intrară
Ei aflară o Fecioară
Cu Pruncuțul Mititel
Ce să lumina de El.

4. L-Acesta ne închinăm
Cu sfinții-n cer să-I cântăm
Dămu-Ți Doamne slavă Ție
Domnul lăudat să fie!